

# HIG 4200/3 | INF-M

# ROWI

GROWING PERFECTION | SINCE 1964



Ausgestattet mit **Druckregler Typ EN61** für die **wetterschützte** Aufstellung. Nicht für die Aufstellung innerhalb von Wohnräumen und Gewerbe.

## **DE** GAS-INFRAROT-HEIZOFEN 4200 WATT

Originalbetriebsanleitung



Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät.

1 03 02 0133; -0134, -135, -136

CE 0051

# Inhalt

<b>1. Sicherheit</b>	<b>4</b>
1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
1.2 Spezifische Sicherheitshinweise	6
1.3 Verhaltensregeln bei Gasgeruch	7
<b>2. Produktbeschreibung</b>	<b>8</b>
2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung	8
2.2 Typenschild	8
2.3 Produktsicherheit	8
2.4 Technische Daten	8
2.5 Leistung und Verbrauch	9
2.6 Untersagte Anwendungsbereiche	9
<b>3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb</b>	<b>9</b>
3.1 Auspacken des Lieferumfangs	9
3.2 Aufbewahren der Originalverpackung	10
3.3 Vorbereitende Maßnahmen	10
3.4 Montage und Installation	11
3.4.1 Prüfung der Dichtheit	11
3.4.2 Suche nach Undichtheit	12
3.4.3 Installation der Gasflasche	12
<b>4. Betriebsanleitung</b>	<b>13</b>
4.1 Inbetriebnahme	13
4.2 Abschalten des Gerätes	13
4.3 Austausch der Gasflasche	13
4.4 Lagerung	14
4.5 Wiederverpacken für private Transportzwecke	14
<b>5. Reinigung und Instandhaltung</b>	<b>14</b>
5.1 Sicherheitsmaßnahmen	14
5.2 Reinigung	15
5.3 Instandhaltung	15
5.4 Fehlersuche und Reparatur	15
5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen	16
<b>6. Gewährleistung</b>	<b>16</b>
6.1 Umfang	16
6.2 Abwicklung	16
<b>7. Entsorgung</b>	<b>17</b>
<b>8. Garantieerklärung</b>	<b>17</b>
<b>9. EU-Konformitätserklärung</b>	<b>19</b>

## Symbolerklärung

### Achtung Gefahr!



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.

### Wichtige Information!



Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.



### Bedienungsanleitung lesen!



### Nicht abdecken!



**Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung.**



**Kennzeichnung zur Abfalltrennung!**



**Umweltgerechte Entsorgung der Verpackung!**



**Vor Nässe schützen!**



**Packstückausrichtung oben**



**Vorsicht zerbrechlich!**

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **ROWI** entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Infrarot-Gasofens erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Heizgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrem neuen Infrarot-Gasofen wünscht Ihnen Ihre

**ROWI** Europe GmbH

Bitte beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

 **Nur für die wettergeschützte Aufstellung außerhalb von Innenräumen!**

 **Nur bei ausreichender Belüftung betreiben!**

 **Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetrieb-**

**nahme. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den anerkannten Regelungen aufgestellt werden.**

## 1. Sicherheit



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

### 1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

**Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.** Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.



**Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen.** Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

**Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern.**

Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Gerätes untersagt. Sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

**Niemals unbeaufsichtigt betreiben.** Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt.

**Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun.** Führen Sie keine Arbeiten an diesem

Produkt durch, wenn Sie un-  
aufmerksam sind bzw. unter  
Einfluss von Drogen, Alkohol  
oder Medikamenten stehen.  
Bereits ein Moment der Un-  
achtsamkeit beim Gebrauch  
dieses Gerätes kann zu ernst-  
haften Unfällen und Verlet-  
zungen führen.

### **Für sicheren Stand sorgen.**

Achten Sie bei der Aufstellung  
des Gerätes auf eine feste und  
sichere Standfläche.

### **Kontakt mit heißen Teilen**

**vermeiden.** Berühren Sie kei-  
ne heißen Teile am Gerät. Be-  
achten Sie, dass verschiedene  
Komponenten Wärme spei-  
chern können und so auch  
nach Gebrauch des Gerätes  
noch zu Verbrennungen füh-  
ren können.

### **Tragegriffe verwenden.**

Heben Sie das Gerät unbedingt  
an den dafür vorgesehenen  
Tragegriffen hoch. Ziehen Sie  
niemals am Gasschlauch, um  
das Gerät zu bewegen.

### **Auf Beschädigung achten.**

Kontrollieren Sie das Gerät  
vor Inbetriebnahme auf et-

waige Beschädigungen. Sollte  
das Gerät Mängel aufweisen,  
darf es auf keinen Fall in Be-  
trieb genommen werden.

### **Keine spitzen Gegenstände**

**verwenden.** Führen Sie nie-  
mals spitze und/oder metal-  
lische Gegenstände in das In-  
nere des Gerätes ein.

### **Nicht zweckentfremden.**

Verwenden Sie das Gerät nur für  
die, in dieser Bedienungsanlei-  
tung vorgesehenen Zwecke.

### **Regelmäßig prüfen.**

Der Ge-  
brauch dieses Gerätes kann  
bei bestimmten Teilen zu Ver-  
schleiß führen. Kontrollieren  
Sie deshalb das Gerät regel-  
mäßig auf etwaige Beschädi-  
gungen und Mängel.

### **Ausschließlich Originalzube-**

**hörteile verwenden.** Benutzen

Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit  
nur Zubehör und Zusatzgerä-  
te, die ausdrücklich in der Be-  
dienungsanleitung angegeben  
oder vom Hersteller empfohlen  
werden.

### **Nicht im Ex-Bereich verwen-**

**den.** Verwenden Sie das Gerät  
nicht in explosionsgefährdeter

Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel, befinden. Durch heiße Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.

## 1.2 Spezifische Sicherheitshinweise

Beachten Sie unbedingt die folgenden Aufstellbedingungen:

- ▶ Verwenden Sie den Gas Heizofen nicht in Innenräumen und nicht im Gewerbe.
- ▶ Verwenden Sie den Infrarot-Gasofen nicht in Untergeschossen, die unterhalb des Erdniveaus liegen.
- ▶ Die Nutzung des Infrarot-Gasofens in Freizeitfahrzeugen (z. B. Wohnwagen, Wohnmobile) und Booten ist untersagt.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht als Dauerheizung ein.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen sich bereits eine Flüssiggasflasche befindet.

- ▶ Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 1 m zu Raumheizungen, Herden und ähnlichen Wärmequellen auf.
- ▶ Stellen Sie das Gerät mit der Vorderseite nicht näher als 1 m und mit den Seiten und der Rückwand nicht näher als 0,5 m zu brennbaren Materialien (insbesondere Vorhänge, Stoffe, Papier etc.) auf.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen sich Farb- und Staubnebel befindet. Verunreinigungen, hervorgerufen durch Farb- und Staubnebel, beschädigen das Gerät.
- ▶ Beachten Sie, dass das Gitter keinen vollumfänglichen Schutz für Kleinkinder und gebrechliche Menschen bietet.
- ▶ **Tauschen Sie die Gasflasche in flammenfreier Umgebung aus.**
- ▶ **Für den Betrieb in Deutschland!**

## **1. Private Aufstellung und Inbetriebnahme:**

- a) Wettergeschützte Aufstellung außerhalb von Wohnräumen gemäß DVGW Arbeitsblatt G.612 von ortsveränderlichen Flüssiggasanlagen im Freizeitbereich zur Verwendung im Freien.**
- ▶ **Das Gerät ist unbedingt am Gas-Hahn der Gasflasche außer Betrieb zu nehmen.**
  - ▶ **Bewegen Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist.**
  - ▶ **Achten Sie bei der Installation der Gasflasche darauf, dass der Gasschlauch nicht verdreht bzw. geknickt wird.**
  - ▶ **Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Heizofen auf dessen einwandfreien Zustand. Achten Sie besonders auf die Schlauchleitung und die Verschraubungen.**
  - ▶ **Das Frontgitter dient zur Verhütung von Brandgefahr**

**und Verbrennungen. Daher darf kein Teil des Schutzgitters entfernt werden.**

- ▶ **Decken Sie das betriebene Gerät niemals mit Kleidungsstücken, Decken etc. ab.**
- ▶ **Beachten Sie, dass das Gitter keinen vollumfänglichen Schutz für Kleinkinder und gebrechliche Menschen bietet.**
- ▶ **Lassen Sie die Gasflasche mindestens 1 Stunde ruhen, wenn Sie zuvor transportiert wurde.**

## **1.3 Verhaltensregeln bei Gasgeruch**

Befolgen Sie unbedingt die folgenden Anweisungen, wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen:

- ▶ **Schalten Sie kein Licht ein oder aus und betätigen Sie keine anderen elektrischen Schalter.**
- ▶ **Benutzen Sie kein Telefon, Funktelefon oder Handy im Gefahrenbereich.**
- ▶ **Benutzen Sie keine offene Flamme (z.B. Feuerzeug,**

Streichholz) und rauchen Sie nicht.

- Schließen Sie sofort den Gashahn an der Gasflasche durch Rechtsdrehung.

---

## 2. Produktbeschreibung

---

### 2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Betrieb und Bedienung des Gas-Heizgerätes muss entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgen und die Gas-Heizprodukte dürfen nur unter Aufsicht betrieben werden. Wird das Gerät nicht betrieben, ist das Absperrventil der Versorgungsanlage zu schließen. Der Betreiber trägt hierzu die volle Verantwortung.

Der Infrarot-Gasofen ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Der Infrarot-Gasofen 4200 Watt erzeugt sofort nach der Zündung eine angenehme Strahlungswärme, welche sich über die 3 Keramikplatten verteilt und zu einer konstanten Wärmeverteilung führt.

Als Übergangsheizung ist dieser Infrarot-Gasofen zum Beheizen von wettergeschützten Bereichen im Freien, die sich oberhalb des Erdniveaus befinden, geeignet. Eine andere oder darüber hi-

nausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

### 2.2 Typenschild

Das Typenschild des Infrarot-Gasofens mit allen relevanten technischen Daten ist auf der rechten Seitenwand im Innenraum des Gehäuses angebracht. Eine Kurzanweisung mit den wichtigsten Hinweisen und Arbeitsschritten finden Sie oberhalb des Bedienerfeldes auf der oberen Seite des Gehäuses.

### 2.3 Produktsicherheit

Um bereits im Vorfeld mögliche Gefahren auszuschließen, wurden vom Hersteller serienmäßig die folgenden Sicherheitseinrichtungen installiert:

#### Thermoelement

Ein Thermoelement verhindert ungewolltes Ausströmen von ungesichertem Gas. Solange die Wächterflamme das Thermoelement erhitzt, ist der Gasdurchlass offen. Sobald die Wächterflamme erlischt, wird der Gasfluss unterbrochen.

#### Atmosphärenwächter

Der Atmosphärenwächter unterbricht die Gaszufuhr, sobald der CO<sub>2</sub>-Gehalt zwischen 0,8-1,5% ist.

### 2.4 Technische Daten

<b>Modell</b>	HIG 4200/3
<b>Artikelnummer</b>	1 03 02 0133;- 0134;-0135; -0136

<b>Brennstoff</b>	G30/G31 (Butan/Propan)
<b>Wärmeleistung:</b>	4,2 kW
<b>Zündung</b>	Piezozündung
<b>Nennanschluss- druck</b>	50 mbar
<b>Max. Flaschen- größe</b>	5 kg oder 11 kg (Füllgewicht)
<b>Anzahl Heizstufen</b>	3
<b>Gerätekategorie</b>	I <sub>3B/P(50)</sub>
<b>Bestimmungsland</b>	DE
<b>Produktmaß (BxTxH)</b>	ca. 43,0 x 42,0 x 78,0 cm
<b>Produktgewicht</b>	ca. 13,6 kg
<b>ROWI Europe GmbH</b> Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher   Germany Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 93520-960 info@rowi.de   www.rowi.de	

Tab.1: Technische Daten

## 2.5 Leistung und Verbrauch

Der Infrarot-Gasofen wird mit umweltfreundlichem Butan/Propan-Gas betrieben. Verwenden Sie die handelsüblichen 5 kg- bzw. 11 kg-Gasflaschen. Je nach Umgebungsbedingung und gewünschter Raumtemperatur hat der Infrarot-Gasofen folgende Verbrauchswerte:

Heizstufe	MIN	MED	MAX
<b>Heizleistung</b>	1,6 kW	2,8 kW	4,2 kW
<b>Gasverbrauch</b>	ca. 100 g/h	ca. 200 g/h	ca. 300 g/h

Tab. 2: Angaben zu Leistung und Verbrauch

## 2.6 Untersagte Anwendungsbereiche



### Achtung Gefahr!

Bitte beachten Sie, die Benutzung des Infrarot-Gasofens in Innenräumen und im Gewerbe nicht erlaubt ist.

Der Infrarot-Gasofen darf **NICHT** in Betrieb genommen werden:

- ▶ in feuchten Bereichen
- ▶ in Schlafbereichen
- ▶ in Hochhauswohnungen
- ▶ in Kellern und allen Bereichen unterhalb des Erdniveaus
- ▶ in nicht ausreichend belüfteten Bereichen
- ▶ in Freizeitfahrzeugen (wie z. B. Wohnwagen, Wohnmobile) und Booten
- ▶ in Bereichen, in denen sich bereits eine Flüssiggasflasche befindet und der Mindestabstand zu anderen Wärmequellen nicht eingehalten wird
- ▶ in Innenbereichen, Wohn- und Aufenthaltsräumen, Treppenhäusern, Fluren, Durchgängen, Ausgängen, Rettungswegen und Durchfahrten etc.
- ▶ in explosionsgefährdenden Bereichen
- ▶ in Bereichen wo Farb- oder Staubnebel entsteht
- ▶ in Räumen mit weniger als 40 m<sup>3</sup> Raumvolumen

## 3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

### 3.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem

Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

### 3.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 7.

### 3.3 Vorbereitende Maßnahmen

Die Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme umfasst eine Sichtprüfung, eine Dichtheitsprüfung und eine Brennerfunktionsprüfung.

- ▶ Im Rahmen der Sichtprüfung ist insbesondere auf die ordnungsgemäße Aufstellung des Gas-Heizgerätes und Einhaltung der Mindestsicherheitsabstände zu brennbaren Materialien zu achten bzw. das Fernhalten von potenziellen Zündquellen.
- ▶ Dichtheitsprüfung vor jeder Inbetriebnahme des Gas-Heizgerätes durchzuführen.
- ▶ Bei der Brennerfunktionsprüfung wird die Flamme beobachtet. Die Flamme darf nur in dem dafür vorgesehenen Bereich vorhanden sein und nicht durch Primärzuluftöffnungen brennen. Bei dem Erscheinungsbild der Flamme können folgende Fehler festgestellt werden:

nen folgende Fehler festgestellt werden:

- gelb brennende Flamme
- Flamme hebt ab
- Flamme zu klein



#### Wichtige Information!

Stellen Sie die Gasflasche vor Gebrauch ca. 1 Stunde senkrecht, falls sie zuvor transportiert wurde, damit sich die umweltbelastenden Teile des Gases am Flaschenboden sammeln können. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung des Gashahngewindes an der Gasflasche unbeschädigt und in einwandfreiem Zustand ist.

Für die Installation benötigen Sie:

- ▶ DVGW-geprüfter **Druckregler Typ EN61** (im Lieferumfang enthalten) mit folgenden Eigenschaften:
  - Nenndurchfluss: 1,5 kg/h
  - Nennausgangsdruck: 50 mbar
  - fest eingestellt
  - passend zur verwendeten Gasflasche
- ▶ geprüfter **Gasschlauch** nach EN 16436-1 (Druckklasse 2 [Class 2]) mit einer maximalen Länge von 30-40 cm, aber ausreichend lang für eine knickfreie Montage (im Lieferumfang enthalten).
- ▶ Handelsübliche **Propan-/Butangasflasche** mit 5 kg- oder 11 kg-Füllgewicht.

Wechseln Sie den **Druckregler** und den **Gasschlauch** nach **10 Jahren** ab Herstellungsdatum aus. Das Herstellungsdatum ist auf dem Druckregler sichtbar eingeprägt und auf dem Gasschlauch aufgedruckt. Verwenden Sie hierfür nur **ROWI** Original-

## 3.4 Montage und Installation

### Wichtige Information!

Nicht für private Innenräume und im Gewerbe zulässig.

### Achtung Gefahr!

**Vergewissern Sie sich, dass im Eingangsanschluss der Gasflasche eine Dichtung vorhanden ist und diese in einwandfreiem Zustand ist.**

**Bei der Montage des Druckreglers kein Werkzeug verwenden!** Schrauben Sie die Verbindungsmutter auf das Gashahngewinde und ziehen Sie es von Hand fest an. Die Verwendung von Werkzeug könnte eine Beschädigung der Dichtung des Gashahngewindes zur Folge haben. Die Dichtheit ist dann nicht mehr gewährleistet.

Den Druckregler nach erfolgter Montage nicht mehr verdrehen! Das Verdrehen des Druckreglers könnte eine Beschädigung der Dichtung des Gashahngewindes zur Folge haben. Die Dichtheit ist dann nicht mehr gewährleistet.

1. Lösen Sie die Schrauben der Rückwand und nehmen Sie die Rückwand ab. Der Druckregler befindet sich im Innenraum des Gehäuses.
2. Verbinden Sie den Druckregler mit der Gasflasche, indem Sie die Verbindungsmutter (1) des Druckreglers (2) durch Linksdrehung (von Hand) auf das Gashahngewinde (3) schrauben (siehe Abb. 1).

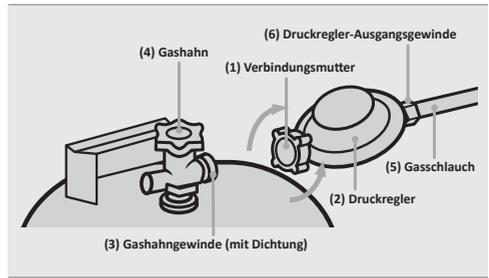


Abb.1: Montage des Druckreglers

### 3.4.1 Prüfung der Dichtheit

Vor jeder Inbetriebnahme muss unbedingt eine Dichtheitsprüfung vorgenommen werden. Prüfen Sie sämtliche gasführenden Komponenten auf ihre Dichtheit.

Eine Dichtheitsprüfung kann nur durchgeführt werden, wenn sich das Gerät in kaltem Zustand befindet.

1. Öffnen Sie den Gashahn an der Gasflasche mit Linksdrehung.
2. Hierfür benötigen Sie ein handelsübliches Leckspray. Alternativ können Sie auch eine schaumbildende Substanz (z. B. Seifenlauge bzw. Spülmittelwasser) verwenden.

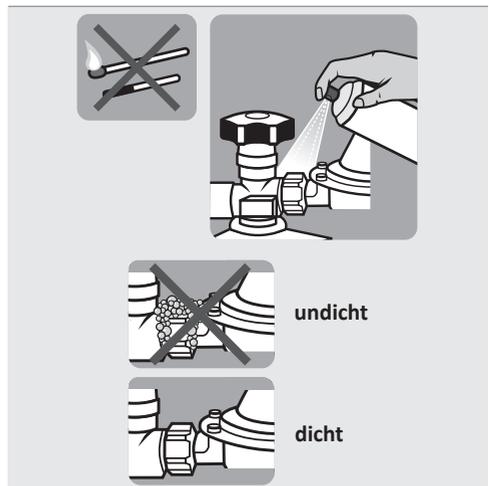


Abb.2: Dichtheitsprüfung

### 3.4.2 Suche nach Undichtheit

Ergab die Dichtheitsprüfung eine Undichtheit, müssen Sie das Leck finden, um die fehlerhafte Komponente ggf. zu ersetzen. Nach Austausch der fehlerhaften Komponenten sollte die Dichtheitsprüfung wiederholt werden.



#### Achtung Gefahr!

**Verwenden Sie auf keinen Fall eine offene Flamme!**

1. Öffnen Sie den Gashahn an der Gasflasche.
2. Besprühen Sie sämtliche Verbindungen vom Gashahn der Gasflasche bis zum Gasventil am Gerät mit dem Leckspray.  
**Alternativ:** Tragen Sie den Schaum mit einem Schwamm oder Pinsel auf. Achten Sie darauf, dass sämtliche Verbindungen vom Gashahn bis zum Gasventil am Gerät mit Schaum bedeckt sind. Dort wo sich Blasen bilden liegt eine Undichtheit vor (siehe Abb. 2).
3. Ziehen Sie die Mutter an der undichten Stelle fest.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1-3. Prüfen Sie, ob die Undichtheit behoben werden konnte. Sollten Sie nach wie vor eine Undichtheit feststellen, muss der Gasschlauch samt Druckregler ausgetauscht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 6).



#### Achtung Gefahr!

**Ist ein Austausch des Gasschlauches erforderlich, muss nach Montage des neuen Gasschlauches erneut eine Dichtheitsprüfung durchgeführt wer-**

**den. Nur so kann sichergestellt werden, dass kein Gas ungewollt ausströmt.**

### 3.4.3 Installation der Gasflasche

Erst wenn sämtliche Undichtheiten beseitigt wurden und die Dichtheit aller Komponenten sichergestellt ist, darf die Gasflasche in das Innere des Gasofens gestellt werden:

1. Stellen Sie die Gasflasche in den Innenraum des Infrarot-Gasofens. Beachten Sie dabei:

Der Gasschlauch darf auf keinen Fall geknickt und/oder verdreht werden. Drehen Sie die Flasche so, dass Gasschlauch und Druckregler nach außen zeigen (siehe Abb. 3). Stellen Sie sicher, dass der Gasschlauch genügend Raum hat und somit keine Knicke aufweist. Der Gasschlauch darf nicht unter Spannung bzw. unter Zug stehen.

2. Hängen Sie die Rückwand ein. Befestigen Sie die Rückwand mit den dafür vorgesehenen Schrauben.

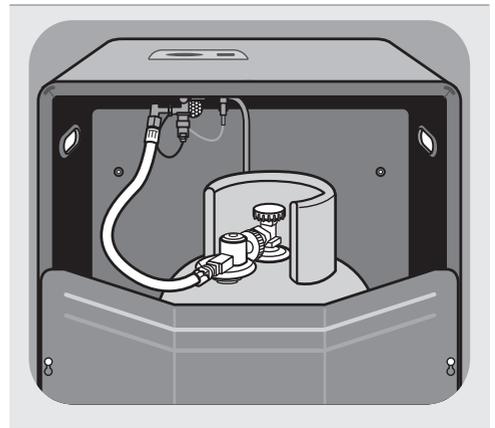


Abb.3: Installation der Gasflasche (Abb. ähnlich)

## 4. Betriebsanleitung

### 4.1 Inbetriebnahme

Nach Durchführung der erforderlichen Prüfungen und Installation der Gasflasche (siehe Kapitel 3.4.2-3.4.4) können Sie den Gas-Heizofen in Betrieb nehmen. Das Gerät kann auf 3 Wärmestufen eingestellt werden.

Folgen Sie den beschriebenen Arbeitsschritten:

1. Öffnen Sie den Gashahn an der Gasflasche (durch Linksdrehung).
2. Starten Sie von Position ● . Drücken Sie den Startknopf. Halten Sie den Knopf ca. 10 Sekunden lang gedrückt. Betätigen Sie nach 10 Sekunden bei gleichzeitig gedrücktem Startknopf den Piezodruckknopf mehrmals hintereinander, um die Wächterflamme zu entzünden.
3. Ist die Wächterflamme sichtbar, halten Sie den Startknopf weitere 15 – 20 Sekunden lang gedrückt.
4. Danach können Sie den Startknopf loslassen. Sollte die Wächterflamme ausgehen, wiederholen Sie den Startvorgang.
5. Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, indem Sie den Temperaturregler am Bedienfeld auf die entsprechende Heizstufe drehen

Kleine Flamme: minimaler Durchfluss

Mittlere Flamme: mittlerer Durchfluss

Große Flamme: maximale Leistung

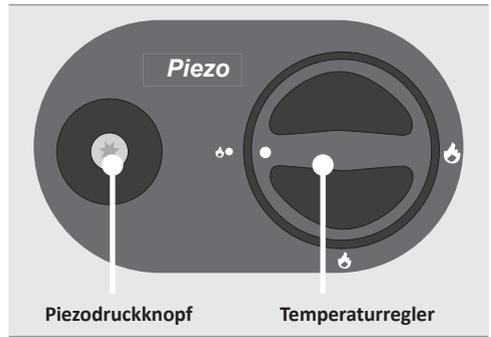


Abb. 5: Bedienfeld

### Wichtige Information!

- ▶ Bei den ersten Brennerzündungen kann sich unter Umständen etwas Rauch entwickeln.
- ▶ Bei der Erhitzung des Gerätes dehnen sich die Bauteile aus. Dies verursacht ein hörbares Geräusch.

### 4.2 Abschalten des Gerätes

1. Schließen Sie den Gashahn an der Gasflasche durch Rechtsdrehung zu.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Gashahn fest geschlossen ist. Erst wenn der Gashahn richtig geschlossen ist, schaltet das Gerät vollkommen ab.

### 4.3 Austausch der Gasflasche

### Achtung Gefahr!

**Tauschen Sie die Gasflasche ausschließlich in flammenfreier Umgebung aus.**



### Achtung Gefahr!

**Verwenden Sie auf keinen Fall Werkzeug. Sollte sich die Überwurfmutter nicht lösen, umfassen Sie mit der Hand den kompletten Druckregler und bewegen ihn leicht. Die Mutter löst sich nun mühelos.**

Beachten Sie beim Austausch der Gasflasche unbedingt auch die Hinweise in Kapitel 2.1. Um eine leere Gasflasche zu ersetzen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Schrauben der Rückwand und nehmen Sie die Rückwand ab.
2. Stellen Sie sicher, dass der Gashahn an der Gasflasche geschlossen ist.
3. Deinstallieren Sie den Druckregler, indem Sie die Überwurfmutter des Druckreglers (durch Rechtsdrehung) lösen.
4. Installieren Sie die neue Gasflasche wie in Kapitel 3.4.3 beschrieben.



### Achtung Gefahr!

**Überprüfen Sie die gasführenden Teile im Rahmen einer Dichtheitsprüfung (siehe Kapitel 3.4.1 – 3.4.2), bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

## 4.4 Lagerung

- ▶ Schließen Sie nach Gebrauch des Infrarot-Gasofens (oder auch im Falle einer Störung) den Gashahn an der Gasflasche immer fest (durch Rechtsdrehung).
- ▶ Deinstallieren Sie die Gasflasche indem Sie die Verbindungsmutter (1) des Druckreglers (2) von Hand durch Rechtsdrehung vom Gashahngewinde

(3) abschrauben (siehe Abb. 1).

- ▶ Überprüfen Sie, ob die Dichtung am Gasflaschengewinde unbeschädigt ist, um ungewolltes Ausströmen von Gas zu vermeiden.
- ▶ Bewahren Sie die Gasflasche niemals im Haus, Fluren, Treppenhäusern, Durchfahrten, Durchgängen, Rettungswegen oder an unbelüfteten Plätzen auf.
- ▶ Bewahren Sie die Gasflasche niemals unter Erdniveau auf.
- ▶ Schützen Sie den Heizofen vor Staub, Schmutz und Insekten. Decken Sie den Infrarot-Gasofen nach vollständiger Abkühlung mit einer Plastikfolie ab, damit er vor Verunreinigungen und dadurch hervorgerufenen Beschädigungen und Funktionsstörungen geschützt ist.

## 4.5 Wiederverpacken für private Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie den Infrarot-Gasofen im Falle eines Transportes immer in der Originalverpackung und entfernen Sie die Gasflasche. Fixieren Sie den Gas Schlauch und den Druckregler. Ein im Gerät schwingender Druckregler beschädigt nicht nur das Gehäuse sondern führt auch zu einer immensen Beschädigung des Druckreglers.

## 5. Reinigung und Instandhaltung

### 5.1 Sicherheitsmaßnahmen

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Gashahn an der Gasflasche vollständig geschlossen ist.

- ▶ Beginnen Sie mit den Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten erst, wenn der Heizofen vollständig abgekühlt ist.

## 5.2 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte der Gas-Heizofen nach jedem Gebrauch abgedeckt werden.



### Achtung Gefahr!

**Decken Sie das Gerät erst ab, wenn es vollständig abgekühlt ist.**

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- ▶ Reinigen Sie das Gerät grundsätzlich nur in abgekühltem Zustand.
- ▶ Reinigen Sie den Infrarot-Gasofen nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

## 5.3 Instandhaltung

Überprüfen Sie den Gasschlauch in regelmäßigen Abständen auf etwaige Beschädigungen. Vor jeder Inbetriebnahme ist unbedingt eine Dichtheitsprüfung vorzunehmen (siehe Kapitel 3.4.1 – 3.4.2). Tauschen Sie den Gasschlauch samt Druckregler aus, wenn Sie bei der Überprüfung Beschädigungen festgestellt haben.

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten nur Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das **ROWI** Service-Center (siehe Kapitel 6).

## 5.4 Fehlersuche und Reparatur

### STÖRUNG: Wächterflamme brennt gelb.

#### Mögliche Ursache Abhilfe

Die Düse ist verunreinigt	Reinigen Sie die Düse vorsichtig (mit Druckluft).
---------------------------	---------------------------------------------------

### STÖRUNG: Undichtheit trotz fest geschlossener Anschlussmuttern

#### Mögliche Ursache Abhilfe

Die Anschlussmuttern sind nicht genügend angezogen.	Verwenden Sie das Lecksuchspray an den Verschraubungen. Dort wo sich Blasen bilden ziehen Sie die Anschlussmuttern fest an (verwenden Sie kein Werkzeug). Beim doppelten Druckregler darf der Zeiger nicht nach unten fallen. Wiederholen Sie den Vorgang so lange bis alles dicht ist und keine Blasen mehr entstehen.
-----------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Die Dichtung des Gashahngewindes an der Gasflasche ist beschädigt.	Wenn die Dichtung von der Gasflasche defekt ist, bringen Sie die Gasflasche zum Händler zurück und tauschen diese aus.
--------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## STÖRUNG: Der Brenner zündet nicht.

Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Gasschlauch ist beschädigt oder undicht.	Tauschen Sie den Gasschlauch aus.
Die Gasflasche ist leer.	Tauschen Sie die Gasflasche aus.
Die Düse ist verunreinigt bzw. verstopft.	Reinigen Sie die Düse vorsichtig mit Druckluft. Verwenden Sie für die Reinigung keinerlei Werkzeug. Eventuell muss die Wächtereinheit getauscht werden. Wenden Sie sich hierfür an den <b>ROWI Service</b> .

Tab. 3: Fehlerdiagnose

## 5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 5.2 - 5.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 6) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch **ROWI** autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

## 6. Gewährleistung

### 6.1 Umfang

**ROWI** räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom **ROWI Service-Center** kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- ▶ Transportschäden jeglicher Art
- ▶ Fehler infolge unsachgemäßer Installation/Inbetriebnahme
- ▶ Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- ▶ Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- ▶ Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuchen durch nicht von **ROWI** autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- ▶ Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- ▶ Reinigung von Komponenten
- ▶ Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der **ROWI Europe GmbH** zugelassen sind.

Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

### 6.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres **ROWI**-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

## 1. Bedienungsanleitung lesen



Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 6.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

## 2. Service-Formular

Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte in Druckbuchstaben vollständig aus, bevor Sie mit dem **ROWI Service-Center** Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

## 3. Telefonische Kontaktaufnahme

Rufen Sie beim **ROWI Service-Center** an. Das **ROWI Service-Team** erreichen Sie unter:

**07253 93520-840**

(Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

## 4. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ **Gerät verpacken:** Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfangs.
- ▶ **Kaufbeleg hinzufügen:** Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei

Vorliegen des Kaufbeleges kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.

- ▶ **Service-Formular beilegen:** Legen Sie das ausgefüllte Service-Formular der Transportverpackung bei.
- ▶ **Gerät einsenden:** Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Center senden Sie das Gerät frei Haus (bis 30 kg) an folgende Adresse:

### **ROWI Europe GmbH**

Service-Center  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher

---

## 7. Entsorgung

 Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

 **Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung!** Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.

---

## 8. Garantieerklärung

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr

(in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- ▶ Normaler Verschleiß
- ▶ Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- ▶ Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper
- ▶ Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- ▶ Komplett oder teilweise demontierte Geräte

## 9. EU-Konformitätserklärung

Wir, ROWI Europe GmbH, Bevollmächtigter: Frau Alexandra Wieser, Augartenstr. 3, 76698 Ubstadt-Weiher, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Harmonisierungsvorschriften übereinstimmt:

### Gerätebezeichnung:

HIG 4200/3 | INF-M  
Infrarot-Gasofen 4200 Watt

### Artikelnummer:

1 03 02 0133; 1 03 02 0134;  
1 03 02 0135; 1 03 02 0136

Das Produkt/die Produkte wird/werden gemäß der EU-Gasgeräteverordnung (2016/426/EU) und der harmonisierten Norm DIN EN 449: 2002 +A1:2007 vertrieben und sind einer EU-Baumusterprüfung (Modul B) unterzogen worden.

**Die benannte Stelle CE-0051 hat das Zertifikat mit der Nummer 51AP303 ausgestellt:**

IMQ S.p.A. con Socio Unico  
Via Quintiliano 43  
20138 Milano  
Italien

### Gültigkeitsbeginn des Zertifikats:

16.01.2019

### Gültigkeitsende des Zertifikats:

15.01.2029

### Die überwachende Stelle:

IMQ S.p.A. con Socio Unico  
Via Quintiliano 43  
20138 Milano  
Italien

**führte gemäß der EU-Gasgeräteverordnung (2016/426/EU) die Konformität des Produktes mit dem Baumuster auf Grundlage einer auf dem Produktionsprozeß bezogene Qualitätssicherung (Modul C2) durch und stellte das Zertifikat mit der Nummer 51AP303 aus.  
Gültig: 16.01.2019 - 15.01.2029**

Ubstadt-Weiher, 24.07.2025



Alexandra Wieser – Geschäftsführerin

**ROWI**  
Europe GmbH

Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
GERMANY  
Telefon +49 7253 93520-0  
Fax +49 7253 93520-960  
E-Mail [info@rowi.de](mailto:info@rowi.de)

**[www.rowi.de](http://www.rowi.de)**